

MOD.	400	500	600	700	800	900	
<i>Diametro volani</i> Diameter of wheels Diamètre volants Raddurchmesser Diámetro volantes	mm.	400	500	600	700	800	900
<i>Motore</i> Motor Moteur Bremsmotor Motor	KW, HP	1,1 1,5	1,5 2	2,2 3	3 4	4 5,5	5,5 7,5
<i>Altezza max. di taglio</i> Max. cutting height Max. hauteur de coupe Schmitzhöhe max. ca. Altura máx.de corte	mm.	190	325	400	405	500	540
<i>Larghezza max. di taglio</i> Throat capacity Max. largeur de coupe Schnittbreite max. ca. Ancho máx. de corte	mm.	385	480	580	680	780	880
<i>Lunghezza max. della lama</i> Max. blade length Max. longueur de la lame Sägeblattlänge max. Longitud máx. de la hoja	mm.	3330	4140	4735	5140	5775	6260
<i>Lunghezza min. della lama</i> Min. blade length Min. longueur de la lame Sägeblattlänge min. Longitud min. de la hoja	mm.	3230	4060	4660	5020	5670	6160
<i>Larghezza massima della lama</i> Max. blade width Max. largeur de la lame Sägeblattbreite max. Ancho máx. de la hoja	mm.	20	30	35	40	45	50
<i>Spessore della lama</i> Blade thickness Épaisseur de la lame Sägeblattdicke Espesor de la hoja	mm.	0,4	0,4	0,5	0,6	0,7	0,8
<i>Velocità della lama</i> Speed of sawblade Vitesse de la lame Bandgeschwindigkeit Velocidad de la hoja	Mt./l'	1400	1300	1550	1570	1800	1720
<i>Potenza sonora k3= 4db</i> Acoustic power k3= 4db Puissance acoustique k3= 4db Durchschnittliche k3= 4db Potencia acustica k3= 4db	dB (A)	86,4	82,1	79,7	82,3	86	85,1
<i>Pressione acustica media a posto di lavoro</i> Average acoustic pressure Pression place de travail Druck am Arbeitsplatz Presión lugar de trabajo	dB (A)	90,7	90,2	84,4	90,3	93,2	92,8
<i>Prese d'aspirazione</i> Dust suction outlets Prise d'aspiration Absaugstützen Tomas de aspiración	N.	2	2	2	2	2	2
<i>Diametro prese d'aspirazione</i> Suction outlets diameter Diamètre prises Ø Absaugstützen Diámetro tomas de aspiración	mm.	100	100	100	120	120	120
<i>Volume d'aria richiesto</i> Air volume required Volume d'air necessaire Volumenstrom Volumen de aire necesario	m <sup>3</sup> /h	800	800	800	1200	1200	1200
<i>Velocità aria</i> Air speed Vitesse de l'air Luftverbrauch Velocidad aire	m/s	28	28	28	28	28	28

Illustrazioni e dati tecnici non sono impegnativi per il costruttore.

La ditta Agazzani si riserva in qualsiasi momento di apportare modifiche a propria discrezione anche senza preavviso all Spett. Clientela - Messrs Agazzani have the right to modify their products without changing their main features - La C.ie Agazzani se réserve le droit d'apporter à ses produits toutes les modifications qu'elle jugera utiles ou nécessaires, sans changer leur caractéristiques essentielles - Die firma Agazzani hat dass Recht, Jederzeit Ihre Produkte nach Belieben zu modifizieren, auch ohne den kunden au benachrichtigen - La empresa Agazzani se reserva en cualquier momento el derecho de aportar modificaciones a su discreción y sin previo aviso a su Clientela.



**AGAZZANI**  
1938



**AGAZZANI S.R.L.**  
41012 CARPI (MO) ITALY  
Via C. Pisacane 24/B  
Tel. 059. 622511  
Fax 059. 641666  
E-mail: info@agazzani.it  
www.agazzani.it

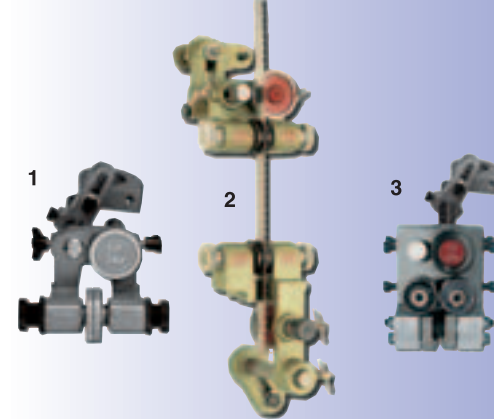
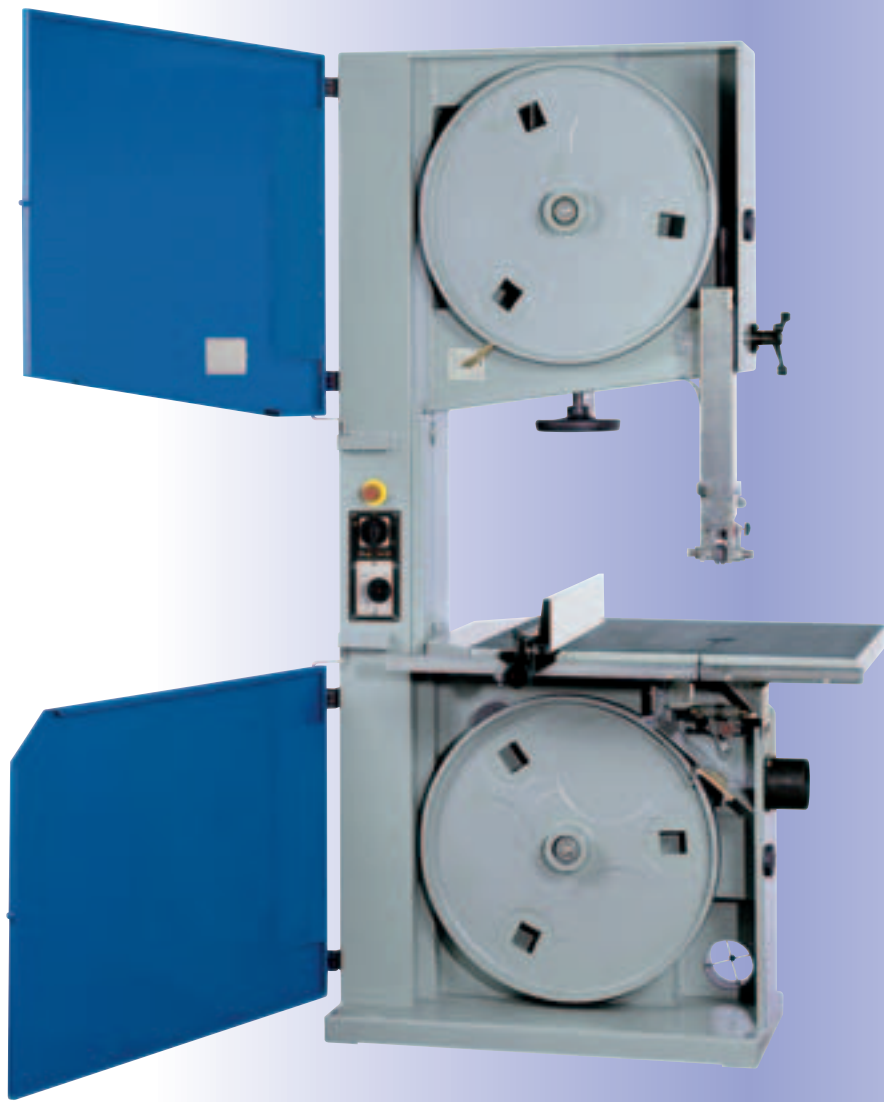
print nuovografica.it  
CAT00009



**AGAZZANI**  
1938

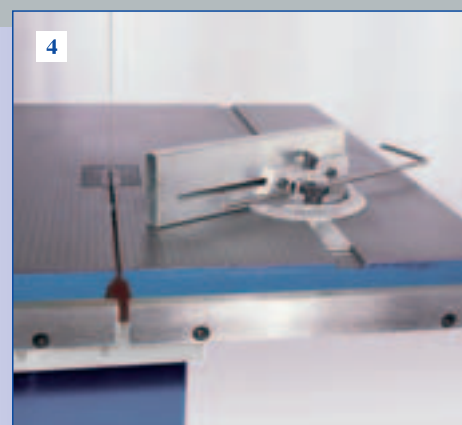




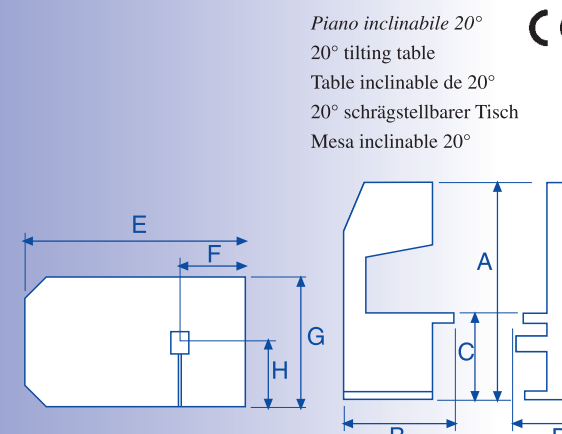


Doppia bocca di aspirazione  
Double extraction outlet  
Double bouche d'aspiration  
Doppelter Absaugstutzen  
Doble boca de aspiración

Guida sul piano per tagli angolati  
Fence for tilted cuts  
Guide sur table pour coupes à onglet  
Gehrungsanschlag  
Guía en la mesa para cortes angulados



Guida esterna per tagli angolati (senza incisione sul tavolo)  
External fence for tilted cuts (without groove in the table)  
Guide extérieur pour coupes à onglet (sans rainure sur la table)  
Gehrungsanschlag mit externer Führung  
Guía exterior para cortes angulados (sin ranura en la mesa)



Piano inclinabile 20°  
20° tilting table  
Table inclinable de 20°  
20° schrägstellbarer Tisch  
Mesa inclinable 20°

	400	500	600	700	800	900
A	1740	1930	2120	2275	2475	2650
B	760	900	1110	1255	1430	1630
C	900	900	920	920	930	1015
D	490	550	630	730	900	1010
E	560	670	810	990	1145	1280
F	215	230	310	335	390	430
G	430	495	590	695	760	835
H	160	190	240	270	300	350
Pesi e misure Measurements and weights Poids et dimensions Technische Daten und Abmessungen Pesos y medidas	131	205	270	395	520	690

Indicatore di tensione lama  
Blade tension indicator  
Indicateur de tension lame  
Blattspannungsanzeige  
Indicador de tensión hoja



Spintore e guida inclinabile 90° per pezzi di piccole dimensioni  
Pushing device and 90° tilting guide for short pieces  
Pousseur et guide inclinable  
Hilfsvorrichtung mit  
Schneiden von kleinen Teile  
Empujador para piezas pequeñas y escuadra inclinable 90°

Carrello  
Carriage  
Chariot  
Fahreirrichtung  
Carrillo



Serie completa di seghe a nastro di robusta costruzione, funzionali per lavori di precisione ed in condizioni di massima sicurezza per l'utilizzatore: la migliore qualità.  
**CARATTERISTICHE TECNICHE:**  
- basamento in acciaio saldato  
- volani in ghisa con rivestimento in speciale gomma vulcanizzata  
- guidalama superiore ed inferiore di precisione a rotelle e protettore integrale della lama  
- regolazione del guidalama superiore tramite volantino  
- indicatore di tensionamento della lama  
- piano di lavoro in ghisa inclinabile 20° con guida posizionabile a destra o a sinistra della lama  
- doppia bocca di aspirazione  
- spazzola sul volano inferiore  
**dispositivi di sicurezza:**  
- motore autofrenante  
- fungo di emergenza  
- salvamotore di protezione contro il sovraccarico elettrico, corto-circuito e mancanza di corrente  
- interruttori di sicurezza ai carter  
- spie di linea e sblocco freno  
- protezione integrale( su quattro lati) della lama  
- spintore e guida inclinabile 90° per pezzi di piccole dimensioni  
- kit chiavi di servizio  
**ACCESSORI SPECIALI (a richiesta):**  
- guide per tagli angolati  
- carrello per piccoli spostamenti  
- macchine destre (lama a sinistra)  
- altezze di taglio maggiorate



**ATTENZIONE**

Per i mercati extra-CE, l'esecuzione standard è quella indicata sul relativo listino prezzi.



A complete set of heavy - duty functional bandsaws for a precise working under conditions of utmost safety for the operator: the best quality.  
**TECHNICAL FEATURES:**  
- frame in welded steel  
- cast-iron flywheels coated with special vulcanized rubber  
- upper and lower roller precision-bladeguide and integral blade guard  
- upper bladeguide controlled by handwheel  
- blade tension indicator  
- cast-iron 20°tilting table with a guide that can be mounted on either side of the blade.  
- double extraction outlet  
- brush on the lower flywheel  
**safety devices:**  
- self-braking motor  
- arrêt d'urgence  
- overload relay for short-circuits and current failures  
- microswitches at the doors  
- net light and brake release light  
- integral (four side) blade guard  
- pushing device and 90° tilting fence for short pieces  
- set service wrenches  
**SPECIAL ACCESSORIES (on request):**  
- fences for tilted cuts  
- carriage for small machine movements  
- right-side machine (saw blade on the left side)  
- increased cutting heights



**ATTENTION**

For the non-EC markets, the standard execution is as indicated in the relevant price-list.



Série complète de scies à ruban de construction robuste, fonctionnelles pour des travaux précis et en conditions de sécurité maximum pour l'utilisateur: la meilleure qualité.  
**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:**  
- bâti en acier soudé  
- volants en fonte revêtus en caoutchouc spécial vulcanisé  
- guidelame supérieur et inférieur à roulettes et protecteur intégral de la lame  
- réglage du guidelame supérieur par petit volant  
- indicateur de tension de la lame (sauf mod. 400)  
- table inclinable de 20° avec guide qu'on peut placer à gauche et à droite de la lame  
- double bouche d'aspiration  
- brosse sur le volant inférieur  
**dispositifs de protection:**  
- moteur-frein  
- arrêt d'urgence  
- disjoncteur de protection contre le surcharge électrique, court - circuit et manque de courant  
- microinterrupteurs de sécurité aux carter  
- témoin de ligne et déblocage frein  
- protecteur intégral (sur les quatre côtés) de la lame  
- pousseur et guide inclinable 90° pour pièces courtes  
- jeu clés de service  
**ACCESSOIRES SPECIAUX (sur demande):**  
- guides pour coupes à onglet  
- chariot pour le déplacement à l'intérieur de l'usine  
- machines droites (lame à gauche)  
- hauteurs de coupe augmentées



**ATTENTION**

Pour les marchés extra-CE l'exécution standard est celle indiquée sur la liste des prix correspondante.



Eine ganze Reihe robuster und funktionsfähiger Bandsägen für Präzisionsarbeiten unter höchsten Sicherheitsbedingungen für den Anwender: höchste Qualität.  
**TECHNISCHE DATEN:**  
- Ständer in Stahlbauweise  
- Räder aus Gußeisen mit besonderem vulkanisierten Gummi  
- Obere und untere Rollensägeblattführung und vollständiger Sägeblattschutz  
- Mechanische Höhenverstellung des Handrads mit Sperrritzel  
- Blattspannungsanzeige  
- 20° schrägstellbare Tischplatte mit Anschlaglineal links + rechts verwendbar  
- Doppelter Absaugstutzen  
- Bürste am unteren Rad  
**Sicherheitsvorrichtungen:**  
- Automatische Motorbremse  
- Notschalter  
- Motorschutzschalter gegen elektrische Überlastung, Kurzschluß und Stromausfall  
- Mikroschalter an den Türen  
- Netz-Lampe und Bremsfreigabe-Lampe  
- Integrierter Sägeblattschutz  
- Hilfsvorrichtung mit Schieber zum Schneiden von kleinen Teilen  
- Satz Dienschlüssel  
**SONDERZUBEHÖR (auf Verlangen)**  
- Gehrungsanschlag  
- Fahreinrichtung  
- Ständer Rechts-Ausführung  
- Überdimensionierte Schnitthöhen



**ACHTUNG**

Für die nicht-CE-Märkte ist die Standard-Ausführung wie auf der Preisliste angegeben.



Serie completa de sierras de cinta de robusta construcción, funcional para trabajos de precisión y en condiciones de máxima seguridad para el usuario: La mejor calidad  
**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:**  
- base en acero soldado  
- volantes en fundición con cobertura de goma especial vulcanizada  
- guías superior y inferior de ruedecillas y protector integral de la hoja  
- ajuste guías superior de cremallera por volante  
- indicador de tensión de la hoja (no mod.400)  
- mesa en fundición inclinable 20° con guía posicionable a derecha o izquierda de la hoja  
- doble boca de aspiración  
- cepillo en el volante inferior  
**dispositivos de protección:**  
- motor auto-frenante  
- botón de emergencia  
- disyuntor de protección contra sobrecarga eléctrica, corto circuito y falta de corriente  
- microinterruptores en las puertas  
- Testigo de línea y de suelta del freno  
- protección integral (cuatro lados) de la hoja  
- empujador y escuadra inclinable 90° para piezas pequeñas  
- juego llaves de servicio  
**ACCESORIOS ESPECIALES (a pedido):**  
- guías para cortes angulados  
- carrillo para pequeños desplazamientos  
- máquinas derechas (hoja a la izquierda)  
- alturas de corte aumentadas



**ATENCION**

Para los mercados no CE, la ejecución estandar es aquella indicada en la lista de precios correspondiente.